王莉

地区：俄罗斯 - 莫斯科

擅长语言：



自我介绍

大家好！我叫王莉，是一名职业翻译（俄译汉、汉译俄、英译汉），有4年多的翻译经验，其中有两年是在俄罗斯工作。我在以下领域有很多笔译经验：军事技术、石油设备、合同和协议、正式文件、化工行业资料、旅游（指南，策略）、广告（内容，策划）、物流、经济、采访（政治）。在口译方面也有很大的成绩，诸如展会（家电、医疗保健、教育、机械设备、建筑设备和材料、工具、安全设备）、旅游（导游）、物流、经济（商业谈判和会议）、采访（政治）等领域。

除了汉语翻译，我还从事汉语教学工作。

我相信，我和您会建立高水平的合作并取得丰硕的成果！

现场翻译

工作经验

2014 年 - 至今——亮语翻译公司

> *负责汉译俄高级交替传译工作。*

2011 年 - 2014 年——自由职业

> *担任翻译和公司代表，在中国和莫斯科各大展会从事翻译工作。在俄罗斯物流公司（从中国到俄罗斯和欧洲各国的海运）担任翻译和销售经理。*

2010 年 - 2010 年——EYEN电器设备厂（中国）温州市 《AURIGER》 LIMITED，香港

> *做为公司俄罗斯员工的陪同翻译，监控商品质量和发运。*

2010 年 - 2010 年——《Ningbo Bonny decorative material》壁纸厂，宁波市

教育背景

2011 年 - 2012 年

> *俄罗斯人民友谊大学（莫斯科）*
>
> *院系：进修*
>
> *专业：俄语语言文学*

2010 年 - 2013 年

> *厦门大学（中国厦门）*
>
> *院系：*
>
> *专业：俄语语言文学（硕士）*

2006 年 - 2010 年

> *华中师范大学（中国武汉）*
>
> *院系：*
>
> *专业：俄语语言文学（本科）*

其它技能

IT水平

> *会汉语、俄语、英语盲打。*